

# BUDGET 2021



# DISCOURS DE LA MAIRESSE

### DISCOURS SUR LE BUDGET 2021

Présenté par la mairesse  
Madame Diane Dallaire  
le 14 décembre 2020

Dans les prochains jours, nous tournerons la dernière page du calendrier 2020. C'est rempli d'espoir que nous entamerons l'année 2021. Même si nous avons été parmi les privilégiés du Québec, la pandémie nous a tous marqués profondément. Elle a changé drastiquement nos priorités et mis au centre de toutes nos actions la santé de notre population.

Un merci tout spécial à nos travailleurs de la santé ainsi qu'aux travailleurs essentiels de toute nature qui ont gardé le fort. Un merci également aux commerçants et industries qui ont permis une relance économique rapide et dans le respect des règles sanitaires. Et un immense merci à vous, les citoyens, pour votre résilience et votre grande écoute.

Malgré les obstacles, nous avons su nous adapter et continuer d'avancer. Si certains travaux ont connu quelques délais, nous pouvons être fiers de tout ce qui a été accompli. Au niveau des infrastructures routières, ce sont 40 chantiers sur l'ensemble du territoire qui ont été réalisés, dont des projets majeurs sur l'avenue Murdoch et la rue Marie-Victorin. La construction de la nouvelle aérogare suit son cours et nous avons procédé à la réfection de la piste. D'un autre côté, nous avons tout mis en œuvre pour favoriser une vie sociale en contexte de distanciation physique. Que ce soit avec la mise sur pied de la zone piétonne, la tenue des camps de jours, les *Journées de la culture*, les spectacles *Show au cœur* pour nos aînés, la journée d'accueil des nouveaux arrivants, nous avons fait preuve d'originalité pour créer une ambiance chaleureuse et humaine en ces temps de crise.

L'année 2021 présentera elle aussi son lot de défis. C'est donc avec un sentiment de prudence que le conseil municipal a préparé l'exercice financier 2021. Conscients que le premier trimestre risque d'être toujours critique dans la gestion de la pandémie, nous avons opté pour la continuité. L'aide gouvernementale reçue nous permettra de maintenir les services aux citoyens tout en limitant les impacts financiers de la pandémie sur les finances de la Ville. Ainsi, dans un souci d'équilibre budgétaire, nous avons voulu restreindre le plus possible l'augmentation des taxes résidentielles.

Nous avons adopté en novembre dernier un plan d'investissements de nos infrastructures municipales de l'ordre de 102 792 170 \$ pour les trois prochaines années. En 2021, l'entretien de nos routes reste encore un élément majeur du budget, particulièrement pour les milieux ruraux qui en ont grandement besoin. En parallèle, nous poursuivons nos revendications politiques afin de faire reconnaître notre réalité de ville-MRC. Les infrastructures de loisirs sont également au cœur des investissements, dont la construction d'un nouveau centre aquatique pour lequel nous sommes toujours dans l'attente de l'annonce de subvention.

Parmi les projets 2021, il y en a un qui nous permet de rêver et de voir plus loin. La Ville continuera d'appuyer le Collectif Territoire dans ses travaux réhabilitation du lac Osisko. Nous voulons aussi nous doter collectivement d'une vision d'ensemble du développement du lac afin de faire de cet endroit unique une réelle carte de visite. Il s'agit d'un immense projet qui rassemblera tous les citoyens de notre Ville et créera un grand sentiment de fierté. Aucun rêve n'est trop ambitieux ou trop grand pour notre ville. Le 100<sup>e</sup> anniversaire de Rouyn-Noranda est dans cinq ans, nous devons dès maintenant réfléchir au legs que nous voulons laisser.

Enfin, dans un souci constant de nous rapprocher de nos citoyens et citoyennes, nous souhaitons nous doter d'une politique de participation citoyenne. Nous voulons que notre population puisse prendre part aux décisions qui les concernent, et ce, en dehors du cadre électoral.

### Le budget

La Ville de Rouyn-Noranda présente ce soir un budget total de 87 059 944 \$ pour l'année 2021. Afin de limiter la taxation, nous avons utilisé une partie de l'aide COVID-19 reçue en 2020 pour équilibrer notre budget.

	2020	2021	Variation
<b>REVENUS MUNICIPAUX</b>			
Taxes	60 175 960 \$	<b>62 111 231 \$</b>	1 935 271 \$
Tarifification et autres revenus	24 711 797 \$	<b>24 948 713 \$</b>	236 916 \$
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>84 887 757 \$</b>	<b>87 059 944 \$</b>	<b>2 172 187 \$</b>
<b>CHARGES ET AFFECTATIONS</b>			
Total des charges	73 320 558 \$	<b>76 855 306 \$</b>	3 534 748 \$
Aide COVID	0 \$	<b>(1 476 748 \$)</b>	(1 476 748 \$)
Remboursement de la dette et du fonds de roulement	11 567 199 \$	<b>11 681 386 \$</b>	114 187 \$
<b>TOTAL DES CHARGES ET AFFECTATIONS</b>	<b>84 887 757 \$</b>	<b>87 059 944 \$</b>	<b>2 172 187 \$</b>

### Les revenus

Les revenus de la taxation sont la principale source de revenus pour la Ville. Les revenus provenant des ententes avec le gouvernement provincial, en plus des services rendus, sont également une source importante.

En 2021, l'enveloppe du partage des revenus des ressources naturelles a été bonifiée et la compensation pour les traitements des matières résiduelles a été augmentée.

Malheureusement, en raison de la COVID-19, les revenus provenant des activités aéroportuaires sont en baisse. Nous travaillerons en 2021 à l'amélioration de la desserte et de la sécurité aérienne afin de favoriser une reprise économique complète.

	Budget 2020	Budget 2021
Taxes	60 175 960 \$	62 111 231 \$
Paiements tenant lieu de taxes	4 752 199 \$	4 927 530 \$
Transferts (subventions gouvernementales)	7 669 563 \$	8 280 494 \$
Services rendus (transport, aré纳斯, TDC, loisirs, aéroport)	7 390 843 \$	7 082 050 \$
Imposition de droits (droits de mutation)	2 484 966 \$	2 515 134 \$
Amendes et pénalités	1 102 634 \$	1 096 502 \$
Intérêts	1 011 227 \$	827 761 \$
Autres revenus (ventes d'actifs)	300 365 \$	219 242 \$
<b>TOTAL</b>	<b>84 887 757 \$</b>	<b>87 059 944 \$</b>

### Les dépenses

	Budget 2020	Budget 2021
Masse salariale	30 606 788 \$	32 088 917 \$
Biens et services	33 951 459 \$	36 142 724 \$
Contribution aux organismes	4 290 452 \$	4 251 225 \$
Frais de financement	4 471 859 \$	4 372 440 \$
<b>TOTAL</b>	<b>73 320 558 \$</b>	<b>76 855 306 \$</b>

Conscients de la réalité, nous avons souhaité maintenir notre niveau de service et ainsi limiter l'augmentation des dépenses de fonctionnement.

Les augmentations s'expliquent par plusieurs éléments. La sécurité sur nos routes est une grande priorité et nous avons augmenté le budget pour l'entretien des chemins dans les quartiers ruraux, une somme additionnelle de 400 000 \$ a d'ailleurs été ajoutée dans le budget de la prochaine année afin de répondre un peu plus au besoin. Nous avons également renouvelé nos ententes pour le déneigement et le transport de la neige. Les frais de la Sûreté du Québec sont en hausse, tout comme les dépenses pour le traitement et l'enfouissement des matières résiduelles. Notons également la hausse annuelle des salaires des employés de la Ville.

### **Remboursement de la dette**

En 2020, nous avons poursuivi la réalisation de notre plan des immobilisations. En raison de la COVID-19, certains projets ont été retardés de quelques semaines, mais les échéanciers ont été revus et ont permis de maintenir le cap.

L'endettement de la municipalité doit faire l'objet d'une attention particulière puisqu'elle a un impact sur la fiscalité des générations futures. Nous avons donc adopté une politique de gestion de la dette qui permet de respecter la capacité de payer des citoyens, d'assurer la pérennité des infrastructures ainsi que le développement de la municipalité et d'offrir des services de qualité.

En 2021, la Ville de Rouyn-Noranda remboursera 10 348 480 \$ en capital sur sa dette à long terme et 1 602 032 \$ pour le fonds de roulement (emprunt remboursable sur une période de 5 ans).

Pour chaque dollar dépensé en 2021, 0,17 \$ seront pour le service de la dette. La cible fixée dans la politique de gestion de la dette est un ratio inférieur à 20 %. Cet indicateur permet de mesurer l'importance que la Ville doit consacrer aux remboursements de ses engagements (capital et intérêts) reliés à sa dette.

### **Les taux de taxation**

Le gouvernement du Québec nous a octroyé une aide spéciale COVID-19 de 2,9 M\$ pour 2020-2021. Une somme de 1,5 M\$ a été réservée afin de couvrir les pertes causées par la pandémie en 2020 et nous avons utilisé 1 476 478 \$ afin de limiter la hausse du taux de taxe en 2021. Nous avons porté une attention particulière aux commerçants (catégorie non résidentielle), qui ont été durement touchés par la pandémie. Les taux de taxes foncières pour cette catégorie sont restés les mêmes, autant pour la portion inférieure à 300 000 \$ que la portion supérieure.

Catégorie d'immeuble	Activités municipales	Service de la dette	Taux combiné		Variation
			2021	2020	
Immeubles résidentiels de 5 logements et moins	0,6017	0,1932	<b>0,7949</b>	0,7811	1,77 %
Immeubles résidentiels de 6 logements	0,8021	0,1932	<b>0,9953</b>	0,9782	1,75 %
Immeubles non résidentiels moins de 300 000 \$	1,8155	0,1932	<b>2,0087</b>	2,0048	0,19 %
Immeubles industriels moins de 1 000 000 \$	2,3000	0,1932	<b>2,4932</b>	2,4443	2,00 %
Terrains vagues desservis	1,2034	0,1932	<b>1,3966</b>	1,3729	1,73 %
Immeubles agricoles	0,6017	0,1932	<b>0,7949</b>	0,7811	1,77 %

### La charge fiscale

Dans un souci de maintenir la qualité des services et surtout, l'entretien de nos infrastructures, le conseil municipal a opté pour une très légère hausse de taxes. Dans le contexte actuel, un gel de taxe aurait simplement reporté à plus tard certaines dépenses liées à des travaux qui doivent être faits. Ainsi, c'est avec la plus grande rigueur que l'augmentation moyenne du compte de taxes pour les immeubles résidentiels a été fixée à 1,35 %, soit 35 \$ en moyenne pour l'année 2021. Pour 91 % des propriétaires d'immeubles à Rouyn-Noranda, le compte de taxes augmentera de 50 \$ ou moins.

Le dépôt de ce budget est le dernier du conseil municipal actuel. Nous sommes heureux du résultat, car nous sommes confiants qu'il permet d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. L'entretien de nos routes, la culture et les loisirs et l'aménagement d'un territoire plus sécuritaire ont été nos principaux guides. Nous avons un milieu de vie exceptionnel et nous sommes fiers de contribuer à l'épanouissement de nos citoyens grâce à une offre diversifiée et de qualité.

Je vous souhaite une année 2021 plus calme. Je rappelle à tous l'importance de maintenir les mesures sanitaires pour maintenir notre région en zone jaune. Notre solidarité face à cette crise, tant dans le respect des consignes que dans l'achat local, nous a permis de maintenir notre économie et de sauver des vies. Continuons à être des modèles pour l'ensemble du Québec.

La mairesse,



Diane Dallaire